

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 22 (1992)
Heft: 3

Buchbesprechung: Des auteurs des livres

Autor: Z'graggen, Yvette

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des auteurs des livres

Yvette Z'Graggen

Annemarie Schwarzenbach

La Vallée heureuse

Traduit de l'allemand
par Yvette Z'Graggen

Editions de l'Aire
Editions du Griot

Le destin tragique d'Annemarie Schwarzenbach a déjà fait couler beaucoup d'encre, notamment quand Ella Maillart, il y a cinq ans, republia «La Voie cruelle» où elle raconte leur voyage commun en Afghanistan, en 1939. En révolte contre son milieu, cette fille de riches industriels zurichois, petite-fille du général Wille, mena une existence aventureuse, à la recherche d'elle-même: voyages à travers le monde, amours homosexuelles, drogue, mais aussi résistance au nazisme et reportages courageux sur la condition ouvrière aux Etats-Unis. Adulée, gâtée mais malheureuse, elle livre deux combats pathétiques: l'un pour se libérer de l'emprise de la drogue, l'autre pour être reconnue comme écrivain. Peut-être aurait-elle réussi, si elle n'était pas morte en 1942, à trente-quatre ans, des suites d'un accident de bicyclette...

Jusqu'à présent, le public de langue française connaissait son histoire et «son beau visage d'ange inconsolable», pour reprendre une expression de Roger Martin du Gard, mais il n'avait jamais pu lire aucun de ses textes.

La Vallée heureuse, le meilleur de ses livres, est maintenant disponible en traduction, et sans doute suscitera-t-il le même intérêt qu'en Suisse alémanique où il fut longtemps parmi les «best-sellers». Le texte d'Annemarie Schwarzenbach est suivi d'une étude de Charles Linsmayer, objective et bien documentée, et complété par un cahier de photos.

La Vallée heureuse raconte un séjour qu'Annemarie Schwarzenbach fit en 1935 dans la vallée du Lahr, non loin de Téhéran, alors qu'elle traversait une crise morale aiguë. Une première version, très personnelle, ne trouva pas grâce à ses yeux et c'est quatre ans plus tard, en cure de désintoxication, qu'elle écrivit fiévreusement un nouveau texte, plus maîtrisé, bouleversant, où elle fait revivre cette région grandiose et inhospitalière, et évoque aussi des souvenirs de ses voyages antérieurs, sa quête inlassable d'amour et d'absolu.

Georges Ottino

Des Solitaires

Editions L'Age d'Homme

Dans les années cinquante, Georges Ottino fut un des auteurs de Suisse romande qui eurent le privilège d'accéder à la plus prestigieuse des maisons d'édition parisiennes: Gallimard. «L'Ombre et la Proie», «Oisive Jeunesse», «Le Fils unique», ces trois excellents romans n'obtinrent sans doute pas le succès commercial escompté par l'éditeur qui ne publia pas les manuscrits suivants.

Pour un écrivain de ce pays, il est difficile de se remettre de débuts si prometteurs brutalement interrompus, plusieurs autres pourraient en témoigner... Il y eut donc dans la carrière de Georges Ottino, né à Genève en 1925, une interruption de plus de trente ans, comblée néanmoins par la diffusion d'une dizaine de pièces radiophoniques.

Heureusement, Ottino a continué à écrire et voici aujourd'hui pour la plus grande joie de tous ceux qui ont aimé ses premiers livres ce beau recueil de nouvelles où il surprend treize solitaires, hommes et femmes, à un moment crucial de leur existence ou, au contraire, confrontés à un détail apparemment banal qui leur fait ressentir à quel point ils sont séparés des autres.

L'auteur prête sa voix à des personnages très divers: un adolescent maladroit, une jeune fille amoureuse de son prof d'anglais, un prêtre, une vieille femme qui refuse la déchéance, un immigré sicilien. Et c'est aussi ce Polonais rencontré par le narrateur une nuit de Nouvel-An et qui lui présente une curieuse collection de photographies symbolisant son ascension, son apogée, sa décadence; ce mari qui, par un dimanche morne, essaie de résister à la tentation de rejoindre une jeune femme qui l'a séduit; cet écrivain que son maître conduit au drame. Et quelques autres, tout aussi attachants.

La forme brève, intense de la nouvelle, convient particulièrement à ces récits où le «presque rien» rejoint l'essentiel, où, en quelques touches jamais appuyées, l'auteur nous montre le tragique, mais aussi la grandeur de la solitude. ■

A l'Anémone

A. Keim

SOUS GARE

Au. William Fraisse 6, 1006 Lausanne, tél. (021) 26 80 26

Robes, jupes

Pulls et blouses

Lingerie, gaines, soutiens-gorge

Robes de chambre

Pour vous: Dans la douceur du Midi et proche de Saint-Tropez, Cavalaire-sur-Mer, sa baie merveilleuse et sa plage de 4 km de sable fin, vous proposent ses locations à la semaine: studios dès FF 1300.-, 2 pièces dès FF 1600.-, mas accolés dès FF 2500.-, etc.

Pour tous renseignements: contactez M & M, vente et location de biens immobiliers, 72, avenue E.-Lance, CH-1212 Grand-Lancy, GE.

Tél. aux heures de bureaux: 022/794 22 45, fax 022/994 34 17.